

Ideale

Italiensk text / Italian lyrics

Io ti seguì come iride di pace
lungo le vie del cielo.
Io ti seguì come un`amica face
de la notte nel velo.
E ti sentii ne la luce, ne l`aria
nel profumo dei fiori.
E fu piena la stanza solitaria
di te, dei tuoi splendori.

In te rapito, al suon de la tua voce,
lungamente sognai
e de la terra ogni affanno, ogni croce,
in quel giorno scordai.
Torna, caro ideal, torna un istante
a sorridermi ancora
e a me risplenderà, nel tuo semblante,
una novella aurora.

Una novella aurora.
Torna, caro ideal, torna, torna!

Text: Carmelo Errico

Musik / Music: Francesco Paolo Tosti

+++++

Svensk översättning / Swedish translation

Mitt ideal

Jag följde dig likt regnbågen till friden
längs himmelens vägar.
Jag följde dig som ett vänligt bloss
i nattens dunkel.

Och jag kände dig i ljuset, i luften,
i blommornas doft;
Och min ensliga kammare var full
av dig, av din härlighet.

Hänryckt av dig, vid ljudet av din röst
länge jag drömde,
och varje oro, varje börda på jorden
den dagen jag glömde.

Kom åter, kära ideal, kom åter ett ögonblick
för att le mot mig än en gång.
Och åter skall mot mig glänsa, i dina anletsdrag,
en ny gryning, en ny gryning.
Kom åter, kära ideal, kom åter, kom åter!

Translation: Harald Henrysson & Sue Flaster